



## كراسة المناقصة

الرياض

المدينة

RUH-L-(2025-INV-C-058)-1

كود الأصل

## كراسة بيانات الأصل

(تشغيل أكاديمية تعليم فروسية)

الملك فيصل	الحي
7,200.00 م <sup>2</sup>	المساحة
أرض تعليمية	نوع الأصل
N 24.760946 E 46.772409	الإحداثيات
25 سنة	مدة الاستثمار
ستين	فترة السماح

### صورة جوية



<https://maps.app.goo.gl/K2zqUJlo55b9gzFm8>

رابط الموقع

برنامج استثمار  
-تشغيل أكاديمية تعليم فروسية-  
**الشروط العامة**



## المفردات:

تعريف بالمفردات الواردة

الأرض المراد تأجيرها على المستثمر لتشغيل أكاديمية تعليم فروسية.	<b>الأصل</b>
شركة تطوير للمباني.	<b>الشركة</b>
وزارة التعليم.	<b>الوزارة</b>
كتيب يحدد المتطلبات لبرنامج استثمار- تشغيل أكاديمية تعليم فروسية	<b>كراسة المناقصة</b>
كتيب يحدد معلومات وبيانات الأصل.	<b>كراسة بيانات الأصل</b>
الآلية التي تتبعها الشركة لتأجير الأصول على المستثمرين.	<b>المناقصة</b>
العرض المالي المقدم من المنافسين.	<b>العطاء</b>
يتضمن البيانات المالية وقيمة العطاء المقدم من المنافسين وخطاب الضمان الابتدائي.	<b>العرض المالي</b>

## **مستندات العطاء:**

- يجب على المستثمر استيفاء وإرفاق المستندات التالية:
1. خطاب ضمان ابتدائي (ضمان بنكي).
  2. صورة من شهادة تسجيل ضريبة القيمة المضافة الصادرة من هيئة الزكاة والضرائب والجمارك.
  3. صورة من الهوية الشخصية للممثل النظامي للمنافس.
  4. كراسة المنافسة على أن تكون كل ورقة منهما موقعة من قبل المنافس ومختومة بختمه الرسمي. تأكيداً على التزام المنافس المطلوب بما ورد بها.
  5. نموذج العرض المالي بعد تعبيئته وتوقيعه وختمه.
  6. صورة سارية المفعول من السجل التجاري.
  7. صورة من وثيقة العنوان الوطني للمنشأة.
  8. صورة سارية المفعول من رخصة الاستثمار الأجنبي من وزارة الاستثمار في حال كان المنافس شركة أجنبية.
  9. صورة من ترخيص وزارة الرياضة (**نافس**) ساري المفعول.
  10. إرفاق ما يثبت أن لدى المستثمر خبرة سابقة في إدارة وتشغيل أكاديمية الفروسية أو نادي للفروسية مرخص من الاتحاد السعودي للفروسية (ترخيص سابق من الاتحاد السعودي للفروسية (SAEF)).
  11. ما يثبت أن أحد المدربين لدى المستثمر/المشغل يحمل تأهيل معتمد من الجمعية البريطانية للفروسية (BHS) أو شهادة تدريس دولية معادلة.
  12. يثبت أن أحد أعضاء الطاقم لدى المستثمر/المشغل يحمل شهادة معتمدة من الاتحاد الدولي للفروسية (FEI) أو مؤهلاً مكافئاً في مجال الطب البيطري ورعاية الخيول وممارسات السلامة.

في حال وجود أي نواقص في مستندات العطاء أعلاه يحق لشركة تطوير للمباني استبعاد المنافس ومصادرة الضمان الابتدائي.



## آلية المنافسة :

### العطاء المقدم:

يقوم المتنافس بتبعة نموذج العرض المالي بإجمالي القيمة الإيجارية للعقد (غير شامل لضريبة القيمة المضافة و التي يتحملها المتنافس الفائز) ويرفق معه الضمان الابتدائي للمنافسة ، و الذي يساوي 25% من أجرة سنة تعاقدية .

### التقديم على المنافسة واستقبال العطاءات:

يجب على المتنافسين تقديم العطاءات في مقر شركة تطوير للمباني قبل الساعة 3 مساءً من يوم **الأحد الموافق 2026-01-04**، وسيتم استبعاد أي عطاء يتم تقديمه بعد هذا التاريخ وإعادته إلى المتنافس دون فتحه، ويكون على العنوان التالي:

- إدارة الشؤون التجارية- مقر شركة تطوير للمباني الرئيسي - طريق عثمان بن عفان - حي الملك سلمان - مدينة الرياض - المملكة العربية السعودية.

### الغرض من التعاقد:

إن الغرض من التعاقد هو استئجار أرض بهدف تطوير وتشغيل وإنشاء أكاديمية تعليم فروسية.



## اشتراطات التقديم ودخول المنافسة

### من يحق له دخول المنافسة:

الشركات والمؤسسات السعودية والخليجية أو الأجنبية الحاصلة على رخصة استثمار أجنبي سارية من وزارة الاستثمار بما يتوافق مع الأنظمة واللوائح في المملكة العربية السعودية.

## لغة العطاء:

يجب أن يكون العطاء المقدم من المنافس وجميع الأوراق والاتصالات المتعلقة بالمنافسة باللغة العربية أو باللغتين العربية والإنجليزية معاً ، والنص العربي هو المعتمد.

## طريقة تقديم العطاء:

يقوم المنافس أو الشخص المفوض عنه بتقديم العطاء في المقر الرئيسي لشركة تطوير للمباني بالرياض ويتضمن التالي:

- نموذج العرض المالي والضمان البنكي الابتدائي الذي يعادل (25%) من قيمة إيجار سنة واحدة بعد توقيعه وختمه وكراسة المنافسة وكراسة بيانات الأصل والمستندات المطلوبة بعد توقيعها وختتها في ظرف واحد مغلق بالشمع الأحمر، موضحاً عليه كود الأصل وبيانات المنافس وذلك بتعقب النموذج الخاص بالبيانات والمرفق مع الكراسة.
- في حال تقديم أي منافس بعطائه خلال الموعد المحدد لتقديم العطاءات فيحصل على إيصال مثبت به التاريخ والوقت الذي قدم فيه عطائه ولا يقبل أي عطاء يقدم متاخراً عن الوقت والتاريخ المحددين.
- لا يحق للمنافس المطالبة بتعديل عطائه أو سحب العطاء بعد تسليميه. مما قد يؤدي إلى استبعاده من المنافسة ومصادرة ضمانه الابتدائي كتعويض للشركة.

## العطاءات المتأخرة:

يرفض أي عطاء يتم تسليميه متاخراً عن الوقت والتاريخ المحددين لتسليم العطاءات ويعاد إلى المنافس دون فتحه.

## كتابة الأسعار:

يجب على المستثمر عند إعداد عطائه أن يراعي ما يلي:

- يقدم السعر بالعطاء وفقاً لمتطلبات كراسة المنافسة ولا يحق للمنافس المطالبة بتعديل سعره خلال فترة المنافسة أو بعد فوزه بها وإلا استبعد عطائه وتم مصادرة ضمانه الابتدائي.
- تدون الأسعار في العطاء أرقاماً وكتابه (حروف) بالریال السعودي وعند اختلاف الرقم عن الكتابة فالعبرة بالكتابة.
- لا يجوز للمنافس الكشط، أو الطمس أو التصحيح أو التعديل في عرض السعر وفي حال وجود أي مما ذكر يجب أن تعاد كتابته من جديد بالحروف والأرقام والتوكيل عليه وختمه.

## طريقة حساب أجرة الأصل حال وجود اختلاف عن المساحة المحددة بموجب كراسة بيانات الأصل:

- في حال وجود أي اختلاف بمساحة الأصل عن المساحة المعينة بموجب كراسة بيانات الأصل سواء كان هذا الاختلاف بالزيادة أو النقصان وفي حدود (3%) من إجمالي مساحة الأصل المعينة بكراسة بيانات الأصل (فيتم تعديل القيمة الإيجارية وفقاً للفقرة (2) أدناه وفي حال إعراض المنافس على هذا الإجراء يتم إستبعاده من المنافسة مع مصادرة ضمانه الابتدائي، أما إذا كان الإختلاف بالزيادة أو النقصان يزيد عن (3%) من مساحة الأصل التعليمي فيكون المنافس بالخيار إما أن ينسحب من المنافسة ويتم الإفراج عن ضمانه الابتدائي أو يستمر في المنافسة وتعدل القيمة الإيجارية للأصل التعليمي وفقاً للفقرة (2) أدناه، وفي حال رغب المنافس في الانسحاب فعليه اخطار الشركة كتابياً بذلك خلال (5) خمس أيام من تاريخ اكتشاف الاختلاف في مساحة الأرض وإلا سقط حقه في ذلك وأصبح ملزماً باستكمال المنافسة).
- يتم حساب الأجرة للمساحة الجديدة سواء كان بالزيادة أو النقصان على أساس القيمة الإيجارية للmeter المربع للأرض بعرض المنافس × المساحة الجديدة والتي تحدد وفقاً للمعادلة التالية:  
القيمة الإيجارية للmeter المربع = قيمة العرض المالي للأرض / مساحة الأرض المذكورة في كراسة المنافسة.

### **الضمان الابتدائي:**

على المتنافس تقديم ضمان إبتدائي مع العطاء وتكون قيمته 25% من قيمة أجرة سنة واحدة، ويقدم في شكل خطاب ضمان بنكي صادر من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي ، وأن يكون غير مشروط وغير قابل للإلغاء وأن يكون واجب الدفع عند طلب الشركة دون الحاجة إلى إنذار أو حكم قضائي، كما يجب أن يكون خطاب الضمان سارياً لمدة لا تقل عن (180) يوماً تبدأ من تاريخ آخر يوم لتقديم العطاءات ويحق لشركة تطوير للمباني تمديد مده في حال تأخر الترسية لأسباب وفي حال تعذر تمديده له فيتحقق لها تسبيله وحجز قيمته لديها لحين إتمام الترسية و يستبعد كل عطاء لا يستوفي ضمانه الإبتدائي الشروط أعلاه.

### **الضمان النهائي:**

يلتزم المتنافس قبل انتهاء مدة العقد بخمس سنوات بتقديم ضمان بنكي على أن تكون قيمته متساوية لأجرة تلك السنة، ويقدم في شكل خطاب ضمان بنكي صادر من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي وأن يكون غير مشروط وغير قابل للإلغاء وإن يكون واجب الدفع عند الطلب من الشركة دون الحاجة إلى إنذار أو حكم قضائي كما يجب أن يكون خطاب الضمان النهائي سارياً طوال المدة المتبقية من العقد ويحق لشركة تطوير للمباني تمديده لأسباب دون الحاجة لإخبار المتنافس بذلك، وفي حال عدم تقديم المتنافس ضماناً نهائياً مستوفياً لكافة الشروط أعلاه في الوقت المحدد فيجوز لشركة تطوير للمباني فسخ العقد للتقصير والرجوع عليه بالتعويضات.

### **التحفظات:**

يتم استبعاد أي عطاء مقتربن بتحفظات أيًّا كان نوعها سواء كان التحفظ مالياً أو غير مالي ويتم إعادة الضمان الابتدائي للمتنافس.

### **توضيح العطاءات:**

للمساعدة في تقييم العطاءات يحق للشركة إذا دعت الحاجة دعوة أي متنافس لتقديم توضيحات للعطاء المقدم من قبله في وقت معقول على أن يكون أي طلب للتوضيح كتابياً. في حال عدم التزام مقدم العطاء بتقديم التوضيحات في التاريخ والموعد المحددين، فإنه يحق لشركة تطوير للمباني استبعاد عطائه ومصادرة ضمانه الابتدائي.



### **واجبات المتنافس قبل إعداد العطاء دراسة الشروط الواردة بالكراسة:**

على المستثمر دراسة بنود كراسة المنافسة دراسة وافية ودقيقة، وإعداد العطاء وفقاً لما تفرض به هذه الشروط والمواصفات، وعدم الالتزام بذلك يعطي الشركة الحق في استبعاد العطاء.

### **الاستفسارات:**

في حالة غموض أو عدم وضوح أي بند من البنود يجب على المتنافس الاستفسار من الشركة للحصول على الإيضاح اللازم قبل تقديمها لعطاهاه ولا يحق للمتنافس مطالبة شركة تطوير للمباني بأي إيضاحات أو استفسارات او طلب تعديلات على مسودة العقد بعد تقديمها لعطاهاه وتتم مراسلة الشركة في ذلكخصوص عبر البريد الإلكتروني التالي:

[Procurement@tbc.sa](mailto:Procurement@tbc.sa)

#### معاينة الأصل:

على المستثمر قبل تقديم عطاهاه أن يقوم بمعاينة الأصل وما يحيطه من خدمات معاينة تامة نافية للجهالة، وفق الحدود المعتمدة، وأن يتعرف تماماً على الأوضاع السائدة به والتعرف على اشتراطات ونظام البناء بالمنطقة قبل التقديم بعطاهاه، ويعتبر المستثمر قد استوفى هذا الشرط بمجرد تقديمها بعطاهاه، بحيث لا يحق له لاحقاً الادعاء أو الاحتياج بأية جهة بخصوص الأصل ونظام البناء والأعمال المتعلقة به.



#### ما يحق للشركة قبل الترسية

#### إلغاء المنافسة وتعديل الشروط والمواصفات أو تأجيلها:

يحق للشركة إلغاء المنافسة أو تأجيلها قبل الترسية إن دعت مصلحتها ذلك دون استحقاق أي المتنافسين لأي تعويضات كما يحق للشركة الإضافة أو الحذف أو التعديل على أي بند في كراسة المنافسة قبل فتح مظاريف العطاءات بموجب إخطار كتابي موجه إلى جميع المتنافسين على أن تعتبر أية إضافة أو حذف أو تعديل تم إخطار المتنافسين به جزءاً لا يتجزأ من هذه الكراسة وملزماً لجميع المتنافسين.



#### آلية فتح العطاءات والترسية :

- ستقوم شركة تطوير للمباني بعد استلام العطاءات بتحليل العطاءات التي تم تقديمها متوافقة مع ما تم طلبه في تعليمات ومستندات الطرح.
- يتم فتح العطاءات أمام المستثمرين أو مندوبيهم المفوضين نظامياً في موعد يتم تحديده من قبل الشركة عبر البريد الإلكتروني.
- قد يتم دعوة مقدمي العطاءات المسوفية للشروع للمشاركة بتقديم عروض توضيحية أو مقابلات مع شركة تطوير للمباني .

- ستقوم شركة تطوير للمباني بإبلاغ مقدم العطاء الناجح في المنافسة بالترسية عليه للبدء بالإجراءات النهائية قبل توقيع العقد.
- يتم إبلاغ المتقديمين الذين لم تم الترسية عليهم في التقييم عبر البريد الإلكتروني.
- يحق لشركة تطوير للمباني استبعاد العطاء المقدم من المنافس إذا ثبت إخلاله بأي من التزاماته المالية أو التعاقدية في تعاقديات سابقة مع شركة تطوير للمباني، ويسري هذا البند سواء تمت المخالفة التعاقدية أو المالية من قبل المنافس أو عن طريق إحدى الشركات أو المؤسسات التي يكون مالكها أو أحد الشركاء فيها مالكاً أو شريكاً في الكيان المقدم على المنافسة.
- يحق لشركة تطوير للمباني استبعاد المنافس في حال تبين لها بأنه تم رفع دعوى قضائية ضدها بادعاءات ومطالبة غير صحيحة، وصدر بشأنها حكم قطعي برفض الدعوى المقامة من قبل المنافس ضد شركة تطوير للمباني ويسري هذا البند سواء كانت هذه الدعوى مقامة من قبل المنافس أو من قبل إحدى الشركات أو المؤسسات التي يكون مالكها أو أحد الشركاء فيها مالكاً أو شريكاً في الكيان المقدم على المنافسة.
- إذا قُيل العطاء يقوم المنافس الفائز بتنفيذ الخطوات التالية على التوالي:
  - سداد الدفعة الإيجارية للسنة التعاقدية الأولى، وتقديم أي مستندات أخرى تطلبها الشركة وذلك خلال مدة لا تزيد عن (10) عشرة أيام من تاريخ الإشعار بالترسية.
  - يتلزم المنافس الفائز أو مفوضه النظامي باستلام الأرض بمحضر رسمي وتوقيع العقد معًا في الموعد المحدد في إخطار الشركة الكافي بذلك الخصوص.
- في حال عدم استكمال المنافس للمتطلبات أعلاه سيتم إلغاء ترسيته ومصادرة ضمانة البنك الابتدائي.

#### **مدة العقد :**

تكون مدة العقد **25 سنة ميلادية** على أن تبدأ من تاريخ استلام المساحة المؤجرة بموجب محضر استلام رسمي.

#### **آلية الزيادة الإيجارية:**

تزيد الأجرة السنوية كل خمس سنوات تعاقدية بنسبة مقدارها ( 10 %).

#### **فتررة السماح واستخراج التراخيص:**

يمنح المستثمر مدة (ستنان) كفتررة سماح على أن تبدأ من تاريخ توقيع العقد مع المستثمر للأصل وتكون هذه الفترة غير مدفوعة الأجرة.

#### **استخراج الترخيص والتشغيل:**

يلتزم المستثمر بتطوير وتشغيل وإنشاء أكاديمية تعليم فروسية وفقاً للمعايير الصادرة من الإتحاد الدولي للفروسية و الجهات ذات العلاقة.. كما ويلتزم بالحصول على رخصة سارية من الاتحاد السعودي للفروسية (SAEF) قبل بدء التشغيل.

حال تخلفه عن ذلك فيتم المطالبة بالشرط الجزائي ومصادرة أجرة السنة المدفوعة مقدماً وفسخ العقد.

#### **القائمة السوداء :**

يتم حرمان المنافس من دخول أي منافسة لدى شركة تطوير للمباني لمدة سنة واحدة من تحقق الواقعة الموجبة للحرمان في أي من الحالات التالية:

1. إذا إنسحب من المنافسة بعد الترسية عليه وقبل توقيع العقد.
2. إنسحب من العقد بعد توقيعه له.
3. إذا تم فسخ العقد معه لمخالفته لأي من التزاماته.

### **الشرط الجزائي:**

يتضمن العقد على شرط جزائي يلزم المستثمر بدفع أجرة ثلاثة سنوات لمصلحة شركة تطوير للمباني في حال إخلال المستثمر بأي من بنوده التعاقدية أو انسحابه من العقد.

### **أحكام عامة :**

على المستأجر تحري الدقة والموضوعية وذلك بالأخذ بالاعتبار العوامل المهمة التالية:

- إن جميع المستندات والمخططات والوثائق المتعلقة بهذه المنافسة هي ملك لشركة تطوير للمباني بمفرد تقديمها.
- التقويم الميلادي هو المعمول به في العقد.
- ليس لمقدم العطاء الحق في الرجوع على الشركة بالتعويض عما تحمله من مصاريف أو رسوم نتيجة تقديم عطائه في حالة عدم قبوله في المنافسة.
- لا يحق للمتنافس التنازل عن الترسية إلى الغير وإلا تم إلغاء عطائه المقدم ومصادرة ضمانه الابتدائي.

### **المراسلات:**

تكون كافة المراسلات بين الطرفين بموجب هذه الكراسة كتابية و بالبريد المسجل أو بالبريد الإلكتروني على عنوان شركة تطوير للمباني بهذه الكراسة وعنوان المتنافسين بوثائق المنافسة.

# نموذج العقد





**عقد إيجار أرض (مخصصة لأكاديمية فروسية)**

**شركة تطوير للمباني**

**٩**

.....

## **عقد إيجار أرض** (مخصصة لأكاديمية تعليم فروسية)

تم بعون الله تعالى

في يوم ..... هـ الموافق ..... مـ في مدينة الرياض الاتفاق بين كل من:

1. **شركة تطوير للمباني**، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة، ذات كيان قانوني مستقل، مُرخصة بموجب السجل التجاري رقم (1010353290) وتاريخ 1433/11/28هـ وعنوانها: الرياض طريق عثمان بن عفان ص.ب 8584 الرياض الرمز البريدي وبريدتها الإلكتروني ..... ويمثلها في التوقيع سعاده المهندس / 12443 بصفته ..... ويشار إليها فيما بعد بـ "**الطرف الأول أو المؤجر**".
2. **مؤسسة/ شركة** ..... وهي شركة ..... ، مُرخصة بموجب السجل التجاري رقم ..... وتاريخ ..... ، والصادر من ..... ، وعنوانها ..... رمز البريدي ..... والهاتف ..... ، وبريدتها الإلكتروني ..... . ويمثلها في التوقيع الأستاذ/ ..... بصفته ..... ويشار إليها فيما بعد بما يلي بـ "**الطرف الثاني أو المستأجر**".

**ويشار إليهما مجتمعين "بالطرفان" أو "الطرفين".**

### **التمهيد:**

إشارة إلى العقد الاطاري الموقع بين وزارة التعليم وشركة تطوير للمباني بتاريخ 1434/11/24هـ الموافق 30/09/2013م، والصادر بموجبها آلية وضوابط استثمار أصول وزارة التعليم لتفعيل حكم الفقرة (ج) من المادة الثانية عشر من العقد الاطاري، وبناء عليه أنسنت وزارة التعليم بموجب محضر الإسناد رقم ..... وتاريخ ..... إلى شركة تطوير للمباني مهام إدارة وتشغيل واستثمار وحق التأجير للغير لعدد من الأصول التي تمتلكها ومنها **الأرض** محل هذا العقد وأوصافها كما يلي:

	وصف الأرض:	<b>1</b>
	موقع العقار:	<b>2</b>
	مساحة العقار:	<b>3</b>

وحيث تقدم الطرف الثاني بعطائه للطرف الأول لاستئجار (الأرض) بفرض إنشاء وتشغيل وتطوير أكاديمية للفروسية وفقاً للمعايير الدولية المعتمدة لمراقب الفروسية والشروط الفنية الموضوعة من قبل الطرف الأول وبما يتماشى مع الأنظمة واللوائح المعمول بها.

وحيث قبل الطرف الأول عطاء الطرف الثاني، لذا تم الاتفاق والتراضي بين الطرفين وهم بكمال الأوصاف المعتبرة شرعاً ونظماماً على إبرام هذا العقد وذلك وفقاً للبنود التالية:

### **البند الأول:**

يعتبر التمهيد أعلاه جزءاً لا يتجزأ من العقد بحيث يقرأ ويفسر معه.

### **البند الثاني: وثائق العقد:**

1. يتتألف هذا العقد من الوثائق التالية:
  - أ- وثيقة العقد (هذه الوثيقة).
  - ب- وثيقة الشروط العامة.
  - ت- جدول سداد القيمة الإيجارية/ الدفعات السنوية (مرفق 1).
  - ث- العرض المالي المقدم من الطرف الثاني
  - ج- محضر استلام الأرض الموقع من الطرفين (مرفق 2).
  - ح- أي ملحق آخر يتفق عليها الطرفان.
2. تشكل هذه الوثائق وحدة متكاملة وتعتبر كل وثيقة فيها جزء من العقد بحيث تفسر الوثاق المذكورة أعلاه ويتم بعضها البعض.
3. في حال وجود تعارض بين وثائق هذا العقد فإن الوثيقة المتقدمة تسود على الوثيقة التي تليها حسب الترتيب الوارد بالفقرة (1) من هذا البند.

### **البند الثالث: الغرض:**

إن الغرض من هذا العقد هو قيام الطرف الثاني بإنشاء وتطوير وتشغيل أكاديمية للفروسية وعلى نفقته الخاصة.

### **البند الرابع: مدة العقد:**

1. التقويم المعتمد هو التقويم الميلادي.
2. يكون العقد ملزماً للطرفين من تاريخ توقيعه.
3. إن مدة هذا العقد هي (.....) ميلادية - شاملة فترة السماح- تبدأ من تاريخ محضر توقيع العقد، وتكون مدة العقد غير قابلة التجديد إلا بموجب اتفاق كتابي موقع من قبل الطرفين

### **البند الخامس: قيمة الإيجار:**

1. إن القيمة الإيجارية السنوية هي مبلغ وقدره ( ..... ريال سعودي). فقط، غير شاملة على ضريبة القيمة المضافة ويتحملها المستأجر ويسددها مع الأجرة السنوية.
2. إن القيمة الإجمالية للعقد هي مبلغ وقدره ( ..... ريال سعودي) (ريال سعودي فقط غير شاملة على الضريبة القيمة المضافة).
3. في حال تغير مساحة الأرض عن المساحة المذكورة في هذا العقد بالزيادة أو النقصان وبحد أقصى (3%) ثلاثة بالمائة من كامل مساحة الأرض، يتم حساب الأجرة المستحقة للمساحة الجديدة على أساس القيمة الإيجارية للمتر المربع للارض، القيمة الإيجارية للمتر المربع = قيمة العرض المالي للأرض مقسمة على مساحة الأرض المذكورة في كراسة الشروط العامة. ويشار إليها فيما بعد **(بمعادلة تعديل القيمة الإيجارية).**
4. وفي حال تغيرت مساحة الأرض سواء كانت بالزيادة أو النقصان بأكثر من (3%) عن المساحة المذكورة في هذا العقد، فيتحقق لأي من الطرفين خلال (15 ) خمسة عشر يوماً من تاريخ اكتشاف وجود تغيير في مساحة الأرض .

مطالبة الطرف الآخر بفسخ هذا العقد واعتباره كأن لم يكن مع إرجاع جميع المبالغ المدفوعة من الطرف الثاني للفترة اللاحقة على التاريخ المزمع فسخ العقد فيه والإفراج عن جميع الضمانات المقدمة بما لا يخالف بنود العقد ، وفي حال انتهاء المدة المقررة بموجب هذه الفقرة دون اعتراض أي من الطرفين فيتم استكمال العقد وتعديل الأجرة وفق معايير تعديل القيمة الإيجارية.

#### **البند السادس: طريقة السداد:**

اتفق الطرفان على أن يقوم المستأجر بدفع الأجرة وفق المواعيد المحددة في جدول الدفعات وعلى النحو التالي:

1. قام المستأجر بسداد قيمة إيجار سنة واحدة وضريتها مقدما عند توقيع هذا العقد بموجب إيصال بنكي بتاريخ .....
2. يعفى المستأجر من سداد القيمة الإيجارية لمدة سنتان من تاريخ توقيع العقد، كفترة سماح المشار إليها بالبند (الحادي عشر) من هذا العقد.
3. يتلزم المستأجر بسداد القيمة الإيجارية بشكل سنوي ومقدما بعد مرور ثلاثة سنوات من تاريخ توقيع العقد ويكون ذلك السداد خلال (15) يوماً من بداية كل سنة تعاقدية وفقاً للتاريخ المحدد بجدول الدفعات السنوية (مرفق).
4. تزيد الأجرة السنوية بنسبة مقدارها (10%) عن سابقتها كل خمسة سنوات وتدخل فترة السماح من ضمن الخمسة سنوات الأولى.

#### **البند السابع: معاينة الأرض واستلامها:**

1. عاين الطرف الثاني الأرض المراد تأجيرها والخدمات المحيطة بها على الطبيعة معاينة تامة نافية للجهالة واطلع على اشتراطات ونظام البناء بالمنطقة، وتتأكد من أنها خالية من العيوب وصالحة للغرض الذي أجرت من أجله بوضاعها الراهن
2. يقوم الطرف الأول بتسلیم الأرض للطرف الثاني بموجب محضر الاستلام الرسمي وفي حال تفاسخ الطرف الثاني عن توقيع العقد وفق الموعد المحدد بإخطار الطرف الأول فيتحقق للطرف الأول حينذاك فسخ العقد للقصیر وفق بنود واحكام هذا العقد.

#### **البند الثامن: التزامات الطرف الثاني- المستأجر:**

مع عدم الإخلال بما تقضي به الأنظمة يقر المستأجر ويتبع بما يلي :

1. أن يتحمل المسؤولية الكاملة والغرامات المقررة مهما كان مقدارها ونوعها بسبب مخالفته هو أو تابعيه للأنظمة السارية بالمملكة العربية السعودية.
2. تحمله لكافة الآثار المترتبة على الادعاءات الصادرة عن الآخرين بسبب تعديه على أي حق، أو امتياز، أو تصميم، أو علامة تجارية، أو أي من حقوق الملكية الخاصة بطرف ثالث تقع تحت هذا العقد.
3. مسؤوليته الكاملة عن أي ضرر أو تلف قد يحدث بسبب تنفيذه للأعمال محل هذا العقد.
4. يتلزم الطرف الثاني بتنفيذ المشروع بكافة عناصره وخدماته، وتجهيزه، واستخراج كافة التراخيص والموافقات ذات العلاقة بإنشاء وتشغيل أكاديمية للفروسية وخلافه وذلك وفق المعايير الصادرة من الاتحاد الدولي للفروسية والجهات ذات العلاقة.
5. يتلزم الطرف الثاني قبل بدء التشغيل بالحصول على رخصة سارية من الاتحاد السعودي للفروسية (SAEF).
6. يتلزم الطرف الثاني خلال مدة العقد بالحفاظ على نظافة المرافق والاستطبلات وأنظمة تهوية وإدارة نفاثات تتكامل مع اللواحق والاشتراطات والتأثير البصري على المجتمع المحيط.

7. يلتزم الطرف الثاني بدفع كافة أنواع الضرائب والرسوم المستحقة على الأرض وذلك خلال كامل مدة العقد بما فيها فترة السماح.
8. على الطرف الثاني اتباع أنظمة الجهات ذات العلاقة.
9. يتحمل الطرف الثاني تكالفة إعادة تأهيل الأصل بغرض تسليم المشروع للشركة بحالة سليمة مجددة مرضية للشركة.
10. يسلم الطرف الثاني كافة مستندات التصميم ورقياً وإلكترونياً إلى الطرف الأول عند إنهاء العلاقة لأي سبب أو عند انتهاء مدة العقد.
11. يلتزم الطرف الثاني بسداد أي غرامات قد تفرض عليها من جراء مخالفته الأنظمة بالمملكة العربية السعودية كما يلتزم الطرف الثاني بتحمل أي مخالفات تشغيلية قد يرتكبها دون أدنى مسؤولية على المؤجر
12. يلتزم الطرف الثاني بحماية وتعويض الطرف الأول ضد أي دعاوى او تعويضات او مصاريف قد يتحملها الطرف الأول بسبب مخالفة الطرف الثاني للتزاماته التعاقدية او مخالفة الطرف الثاني للأنظمة المطبقة بالمملكة العربية السعودية او تعدي الطرف الثاني على حقوق الملكية الفكرية لغيره.

#### **البند التاسع : الظروف الاستثنائية:**

لا يحق للطرف الثاني مطالبة الطرف الأول بأي تعويضات جراء تعرضه لأي ظروف تجعل تنفيذه للتزاماته بموجب هذا العقد مرهقة لا سيما ان كانت هذه الظروف متعلقة بالمشروع على سبيل المثال لا الحصر ارتفاع أسعار المواد او التراخيص وذلك لأن المشروع مملوك للطرف الثاني لحين انتهاء او إنهاء العقد .

#### **البند العاشر: فترة السماح:**

1. يُمنح الطرف الثاني مهلة مدتها (ستنان) وتبدأ من تاريخ توقيع العقد
2. يتم إعفاء الطرف الثاني من دفع قيمة الإيجار خلال هذه الفترة.

#### **البند الحادي عشر: الضمان النهائي:**

يلتزم المستأجر بتقديم ضمان بنكي نهائي قبل انتهاء مدة العقد بخمسة سنوات على أن يكون يعادل قيمةأجرة تلك السنة التعاقدية التي قدم فيها . ويقدم في شكل خطاب ضمان بنكي صادر من بنك معتمد لدى البنك المركزي السعودي وان يكون غير مشروط وغير قابل للإلغاء وان يكون واجب الدفع عند طلب شركة تطوير للمباني دون الحاجة إلى إنذار أو حكم قضائي كما يجب ان يكون خطاب الضمان سارياً طوال المدة المتبقية من العقد و يحق لشركة تطوير للمباني تمديده لأي سبب دون الحاجة لإخبار المستأجر بذلك او تسبيله لصلاح أي تلف أو صيانة للمبني عند استلامه أو لأي إخلال آخر سببه المستأجر و في حال عدم تقديم المستأجر ضماناً نهائياً مسليرياً للشروط أعلاه وفي المועד المحدد فيحق للشركة فسخ العقد و مصادرة أي أجراً مقدمة بخلاف الشرط الجزائي والرجوع عليه بالتعويضات.

#### **البند الثاني عشر: المرافق والخدمات:**

1. يلتزم الطرف الثاني بتجهيز الموقع بالمرافق العامة ويتحمل مصاريف إيصال الكهرباء والماء والصرف الصحي والهاتف وغيرها من الخدمات وعليه المحافظة على ما يتعلق بها وتحت مسؤوليته ، وكذلك أعمال الردم والحفري والتسوية ، وإذا تعارض مع إنشاء المنشآة أي خطوط خدمات تغذيه لمنشأة حكومية يتم تعديلها على حساب الطرف الثاني دون تحمل الطرف الأول ذلك.
2. يتحمل الطرف الثاني كافة الرسوم والغرامات التي تفرضها الجهات ذات الاختصاص من جراء تنفيذه للمنشأة وتشغيلها.

.3. يلتزم الطرف الثاني بتسديد كامل استهلاكاته من الكهرباء والمياه وخلافه اعتباراً من تاريخ توقيع العقد وطوال مدة العقد.

.4. يلتزم الطرف الثاني بتجهيز الأكاديمية وتأثيثها على حسابه لتكون جاهزة للتشغيل.

#### **البند الثالث عشر: الالتزام بالأنظمة واللوائح والقرارات السارية:**

يلتزم الطرف الثاني بالتقيد في جميع أعماله بالأنظمة واللوائح والقرارات السارية في المملكة العربية السعودية وأن يتکفل على نفقته بالوفاء بالمتطلبات والإجراءات الحكومية ذات الصلة بالموافقات والأذونات والتراخيص فيما يتعلق بالأرض والمباني محل العقد واستخداماتها بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر التراخيص التي تتطلبها الأجهزة الحكومية والوزارات والسلطات العامة والحصول عليها ، هذا فضلاً عن تحمل الطرف الثاني لجميع المسؤوليات النظامية والجناحية الناشئة عن أعمال البناء والتشييد وكذلك عن أعمال تشغيل المشروع في مواجهة الجهات الحكومية ذات العلاقة وأي أطراف أخرى.

#### **البند الرابع عشر: الشرط الجزائي:**

اتفق الطرفان على أن يدفع الطرف الثاني إلى الطرف الأول (شركة تطوير للمباني) مبلغ مساوي لأجرة ثلاثة سنوات وقدره ..... ريال سعودي كشرط جزائي وذلك في حال إخلال الطرف الثاني بأي من التزاماته التعاقدية بموجب هذا العقد أو انسحابه منه .

#### **البند الخامس عشر: فسخ العقد: للقصیر:**

.1. يحق للطرف الأول المطالبة بالشرط الجزائي ومصادر الضمان النهائي إن وجد وأي أجرة مقدمة ومن ثم فسخ العقد واسترداد المرفق من الطرف الثاني، مع أيلولة ملكية المنشآت المقاومة من قبل الطرف الثاني سواء كان مكتملة كلياً أو جزئياً إلى الطرف الأول. إذا أخل الطرف الثاني بأي من التزاماته بموجب هذا العقد وفقاً للحالات التالية :

أ. إذا انسحب الطرف الثاني من العقد، وفي هذه الحالة يكون للطرف الأول مطلق الحق في التصرف بهذه المنشآت بالشكل الذي يراه مناسباً.

ب. إذا أخل الطرف الثاني بأي من شروط وأحكام العقد أو وثائقه أو مستنداته.

ت. إذا استعمل المرفق لغير الغرض الذي خصص من أجله (إنشاء وتطوير وتشغيل أكاديمية فروسية) .

ث. إذا تأخر عن سداد قيمة الإيجار السنوي لمدة تزيد عن (15) خمسة عشر يوماً من بداية كل سنة تعاقدية وفق المواعيد المحددة بجدول الدفعات المرفق.

ج. إذا تنازل عن العقد أو أجر المرفق من الباطن دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الأول.

ح. إذا رتب أي حق عيني على المنشآت خلال مدة العقد كرهنها أو خلفه.

خ. عدم الالتزام بأي من الأنظمة أو اللوائح أو القرارات السارية في المملكة العربية السعودية.

#### **2. على أن يقوم الطرف الأول عند علمه بهذا الإخلال بالإجراءات التالية:**

أ. إشعار الطرف الثاني كتابةً بالبريد المسجل أو البريد الإلكتروني المذكور في صدر هذا العقد يطلب منه الوفاء بالتزامه الذي أخل به خلال (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الإشعار ويعتبر ذلك إنذاراً أول.

ب. إذا لم يتجاوز الطرف الثاني مع طلب الطرف الأول وانقضت مدة الإنذار الأول، يتم إنذاره إنذاراً كتابياً بالبريد المسجل أو البريد الإلكتروني بضرورة الوفاء بالتزامه الذي أخل به خلال مهلةأخيرة تحدد ب(15) خمسة عشر يوماً من تاريخ إستلامه الإنذار الثاني وذلك تحت طائلة فسخ عقد الإيجار المبرم معه.

ت. إذا لم يقم الطرف الثاني باتخاذ الإجراء اللازم والوفاء بالتزاماته كاملة خلال المدة المحددة في الإنذار النهائي يتم إشعاره كتابياً بالبريد المسجل المذكور في صدر هذا العقد أو بالبريد الإلكتروني بقرار فسخ العقد معه وسحب المشروع مباشرة دون النظر لأي مبررات.

ث. يتم مصادرة الضمان النهائي إن وجد وأي أجرة مدفوعة مقدماً كما يتم مطالبة الطرف الثاني بالشرط الجزائي وتؤول ملكية المنشآت إلى الطرف الأول سواء كانت مكتملة من عدمه.

#### **البند السادس عشر: انتهاء العقد:**

ينتهي عقد الإيجار في أي من الحالات التالية :

##### **1. انتهاء مدة الأصلية .**

##### **2. انتهاء العقد لمقتضيات المصلحة العامة:**

في حالة صدور أمر من الدولة بإزالة كل أو جزء من الأرض محل العقد وما عليها من مباني قد تم إنشاؤها طبقاً لبنود هذا العقد وملحقاته طبقاً لمقتضيات المصلحة العامة فإنه في هذه الحالة يتم فسخ العقد. كما إن جميع مبالغ التعويضات المالية أو المعنوية أو غير ذلك التي تصرف كتعويض عن الأرض تكون من حق الطرف الأول أما مبالغ التعويض المالي الذي يصرف كتعويض عن المباني فإنه في هذه الحالة يقسم مبلغ التعويض على مدة العقد وهي ..... سنة بين الطرفين بحيث يعطى الطرف الأول جزء من مبلغ التقييم بنسبية السنوات الماضية من مدة العقد ويعطى الطرف الثاني الجزء المتبقى من مبلغ التقييم بنسبة السنوات الباقية من مدة العقد وحتى نهاية مدة السنة الأخيرة من مدة العقد وتؤول ملكية الإنشاءات المقاومة على الأرض وكافة التجهيزات إلى الطرف الأول.

##### **3. انتهاء العقد لاعتراض أي من الجهات الحكومية عليه أو تعثر المستثمر في الحصول على الرخص والتصاريح :**

في حال تعثر الطرف الثاني في الحصول على الرخص والتصاريح الالزمة من الجهات ذات العلاقة بسبب خارج عن إرادته أو عند اعتراض أي من الجهات الحكومية وإثباته لذلك مستندياً . فإن الطرف الثاني يقر بموافقته على حق الطرف الأول في إنهاء هذا العقد دون تعويض الطرف الثاني والابقاء بالإفراج عن أجنته المقدمة.

##### **4. انتهاء العقد بفسخه وفقاً لما ورد بالبند العشرون أعلاه:**

في حال تحقق أحد الحالات الواردة بالبند الحادي والعشرون وقرر الطرف الأول فسخ العقد.

#### **البند السابع عشر: ملكية المنشآت:**

تؤول ملكية كافة المنشآت والتجهيزات المقاومة على المرفق محل هذا العقد إلى الطرف الأول(شركة تطوير للمباني) بمجرد انتهاء مدة هذا العقد أو إنهاءه لأي سبب من الأسباب .

#### **البند الثامن عشر: إخلاء المرفق المؤجر:**

يلتزم الطرف الثاني بإخلاء المرفق المؤجر وتسليميه للطرف الأول عند انتهاء المدة او إنهاء أو فسخ العقد وفق الضوابط التالية :

- 1 سداد كافة الالتزامات المالية الناشئة من هذا العقد مثل الأجراة ورسوم الخدمات العامة وخلافه.
- 2 يلتزم الطرف الثاني بتسلیم الطرف الأول المرفق والمباني والإضافات المقاومة عليه (غير المنقوله) بحالة سليمة وصالحة للاستعمال المباشر

- 3 في حالة استمرار المستأجر في الانتفاع بالمرافق المؤجر بعد التاريخ المحدد للإخلاء والتسليم دون موافقة الطرف الأول فإنه يتلزم بسداد ضعف الأجرة التصاعدية عن المدة الإضافية التي شغل فيها المرفق دون وجه حق إلى الطرف الثاني وتحسب حتى تاريخ إخلاءه نظاماً وتسلمه للمرافق المؤجر.
- 4 يتلزم الطرفان عند نهاية مدة العقد بالتوقيع على محضر التسليم من قبل الطرفين أو من يمثلهما وفي حال تخلف الطرف الثاني عن التوقيع على محضر التسليم فيكتفى بتوقيع الطرف الأول.
- 5 يتلزم الطرف الثاني بتسلیم كافة الوثائق والمستندات الخاصة بالمشروع إلى الطرف الأول.
- 6 على المستأجر عند نهاية مدة العقد أو إنهاوه أو فسخه أن يسلم المرفق والمباني.

وفق المشار إليه في الفقرة (2) من هذا البند ويعتبر كل ما هو ثابت في المبني وملحقاتها أصل ثابت لا يحق للطرف الثاني فكه أو إزالته أو نقله ومثال ذلك (الأبواب-النوافذ-المولدات الكهربائية -الأفياش - الأدوات الصحية -الأنظمة الكهربائية-أنظمة التكييف -أنظمة الاتصالات -أنظمة الدفاع المدني وغير ذلك).

وتعتبر كل الإنشاءات ملكاً من أملاك الطرف الأول لا يحق للطرف الثاني المطالبة بها وفي حالة مخالفته ذلك يحق للطرف الأول مطالبة الطرف الثاني بدفع قيمة كل ما قام بفكه أو إتلافه ولا تبرأ ذمته اتجاه الطرف الأول إلا بعد الوفاء بقيمة التعويض وفي كل الأحوال يحق للطرف الأول خصم قيمة التلفيات وخلافه من الضمان النهائي إن وجد أو مطالبه قضائياً.

#### **البند التاسع عشر: المسؤلية وسريان العقد في مواجهة الطرفين والغير:**

- 1. الطرف الأول ليس مسؤولاً أمام أي شخص أو هيئة أو سلطة عن أي أفعال أو نشاطات مخالفة للأنظمة المعمول بها أو للعرف والتقاليد السائدة في المملكة العربية السعودية يقوم بها الطرف الثاني أو مستأجر الباطن إن وجد أو زائره أو تابعيه داخل العين المؤجرة ويتحمل الطرف الثاني وحده المسؤلية الكاملة عن هذه الأفعال، ويلتزم الطرف الثاني على وجه العموم باحترام التقاليد والأعراف السائدة بالمملكة العربية السعودية، وعدم الإضرار أو إيذاء جيرانه بأي صورة من الصور.
- 2. في حالة تصفيية أو إفلاس الطرف الثاني يسري هذا العقد بكافة شروطه في مواجهة الورثة أو المتصفي لأعمالهم أو لخلفهم الخاص والعام ملزمين ومسؤولين عن تنفيذ الالتزامات الواردة في هذا العقد بكامل أحکامه وبنوده.
- 3. يحق لوزارة التعليم (المالك) بيع المأجور (المرفق وما عليه من مباني) أثناء فترة سريان هذا العقد إلى أي طرف آخر دون المساس بأي حق من الحقوق التي أكتسبها الطرف الثاني بموجب هذا العقد.

#### **البند العشرون: التنازل عن العقد:**

لا يحق للطرف الثاني التنازل عن العقد أو جزء منه دون الحصول على موافقة الطرف الأول الكتابية المسبقة كما لا يحق للطرف الثاني التصرف في المنشآت التي أنشأها على المرفق بأي وجه من الوجوه أو ترتيب أي حق عيني عليها خلال مدة العقد كرهنها أو التنازل عنها كلياً أو جزئياً بعوض أو بدون عوض.

#### **البند الواحد والعشرون: التعاقد من الباطن:**

لا يحق للطرف الثاني أن يتعاقد من الباطن بخصوص كامل الأرض أو جزء منها إلا بعد الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الأول.

## **البند الثاني والعشرون: التسهيلات الجمركية والاستقدام:**

إن الطرف الأول غير ملزم بتقديم أي تسهيلات من ناحية استقدام العمالة، أو المواد، أو الآلات، أو تقديم تسهيلات جمركية.

## **البند الثالث والعشرون: القوة القاهرة:**

لا يكون أي طرف بهذا العقد مسؤولاً عن الوفاء بالالتزامات الواردة في هذا العقد إذا كان ذلك الطرف واقعاً تحت تأثير القوة القاهرة الخارجة عن إرادته أو سيطرته ويستمر الإعفاء عن المسؤولية طوال فترة وقوع ذلك الطرف تحت تأثير القوة القاهرة على أن يتم إخبار الطرف الآخر بذلك الظرف خلال عشرة أيام (10) من تاريخ وقوعها، وفي حالة استمرار القوة القاهرة لفترة تتجاوز (3) ثلاثة أشهر متصلة فيحق للطرفين الاتفاق على فسخ العقد، وتسوية الحقوق المتعلقة بهذا العقد. وتعني القوة القاهرة أعلاه بصورة غير حصرية الظروف الطبيعية والمناخية الفاسية مثل الهزات الأرضية والزلزال والحروب والقرارات الحكومية التي تمنع تنفيذ العقد والأوبيئة.

## **البند الرابع والعشرون: المكاسب والمراسلات بين الطرفين:**

تكون جميع الإخطارات والمطالبات والبيانات المتعلقة بهذا العقد كتابة باللغة العربية وعلى العنوان المشار إليها لكل من الطرفين في صدر هذا العقد ويلزم تسليمها للطرف الآخر في مقره المحدد في هذا العقد مع الحصول على أيصال موقع بالتسليم في حالة التسليم باليد أو إرسالها له على عنوانه بالبريد المسجل أو بالبريد الإلكتروني حسب الأحوال وبشرط إثبات تسليمها، بشرط أنه في أي من هذه الحالات إذا قام المرسل إليه بإبلاغ الطرف الآخر بعنوان آخر فيتم اعتبار هذا العنوان الجديد أو البريد الإلكتروني بديلاً للعنوان المحدد في صدر العقد وذلك بعد مرور (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام الإخطار بتغيير العنوان.

## **البند الخامس والعشرون: نظام العقد وجسم النزاع:**

1. يخضع هذا العقد للأنظمة النافذة في المملكة العربية السعودية ويجري تفسيره وتنفيذها والفصل فيما ينشأ عنه من دعاوى بموجبها.
2. اتفق الطرفان على أنه في حالة حدوث نزاع في تفسير أو تنفيذ هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حله ودياً وإذا تعذر ذلك فإن الأمر يحال للمحكمة المختصة في مدينة الرياض، المملكة العربية السعودية.

## **البند السادس والعشرون: الاطلاع على العقد والعلم به:**

أقر كل من الطرفين بأنه اطلع على كافة بنود العقد واستوعب مقاصدتها وعلم بها وقبلها قبولاً تاماً وأنه ملتزماً بها جملة وتفصيلاً.

## **البند السابع والعشرون: عدد نسخ العقد:**

حرر هذا العقد من نسختين متطابقتين باللغة العربية، ووقع عليها الطرفان واستلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها على أن يتم التوقيع والختم على جميع صفحات العقد وملحقاته.

وعلى ذلك تم التراضي وتوقيع العقد من قبل الطرفين المتعاقدين وموافقتهم على جميع الشروط والأحكام الواردة في وثائق العقد.

والله الموفق،

الطرف الثاني	الطرف الأول
	شركة تطوير للمباني
أسم الممثل:	أسم الممثل:
المسمى الوظيفي:	المسمى الوظيفي:
التوقيع:	التوقيع:
التاريخ:	التاريخ:
	الأختام

# العرض المالي

## Financial Proposal

	كود الأصل Asset Code
	اسم المستثمر Investor's Name
	رقم التواصل Contact Number
	البريد الإلكتروني الرسمي Official Email

(غير شامل ضريبة القيمة المضافة) سعر الإيجار بالسنة رقمًا Annual Rental Price in Figures (excluding VAT)
(غير شامل ضريبة القيمة المضافة) سعر الإيجار بالسنة كتابةً Annual Rental Price in Words (excluding VAT)

التاريخ Date	التوقيع Signature	الختم الرسمي Official Seal

\*العرض المالي يخص قيمةأجرة السنة الأولى

\* The financial proposal relates to the rental value for the first year

# بيانات المستثمر

## Investor Information

كود الأصل  
Asset Code

اسم المستثمر  
Investor's Name

رقم التواصل  
Contact Number

البريد الإلكتروني الرسمي  
Official Email

\* تطبع هذه الوثيقة ويتم إلصاقها بالمظروف من الخارج عند التقديم على المنافسة.

\* This page must be printed and attached to the outside of the envelope when applying for the competition.